

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 1 z 7

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**1.1 Identifikátor výrobku**

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Jiné obchodní název výrobku

BO 5002817, 20 kg

BO 5002818, 220 kg

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**Použití látky nebo směsi**

pomocné látky pro mazadla

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	BOHLE AG	
Název ulice:	Dieselstr. 10	
Místo:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Kontaktní osoba:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Informační oblast:	Chemie	

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti**2.1 Klasifikace látky nebo směsi****Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Kategorie nebezpečí:

Žíravost/dráždivost pro kůži: Skin Irrit. 2

Vážné poškození očí/podráždění očí: Eye Irrit. 2

Údaje o nebezpečnosti:

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

2.2 Prvky označení**Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Signální slovo: Varování

Piktogramy:

**Standardní věty o nebezpečnosti**

H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P260	Nevdechujte pára / Aerosol.
P262	Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem.
P280	Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.
P303+P361+P353	PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou nebo osprchujte.
P305+P351+P338	PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P308+P313	PŘI expozici nebo podezření na ni: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 2 z 7

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách
3.2 Směsi
Chemická charakteristika

 Inhibitor koroze
 Aditivum

Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES	
	Indexové č.	
	Číslo REACH	
	GHS klasifikace	
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol	15-20 %
	233-175-9	01-2120763507-48
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol	7-10 %
	280-045-2	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
10043-35-3	Kyselina boritá	2-2,5 %
	233-139-2	005-007-00-2
	01-2119486683-25	
	Repr. 1B; H360FD	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc
4.1 Popis první pomoci
Všeobecné pokyny

 Poskytovatel první pomoci: Dbát na vlastní bezpečnost!
 Postiženého vynesete z nebezpečného prostoru.
 Potřísněný oděv ihned odložte.

Při vdechnutí

 Jděte na čerstvý vzduch.
 Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

Při styku s kůží

 Omyjte vodou a mýdlem.
 Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

Při zasažení očí

 Při vniknutí do očí odstraňte kontaktní čočky a ihned vyplachujte nejméně 15 minut velkým množstvím vody i pod víčky.
 Ihned přivolejte lékaře.

Při požití

 Důkladně vypláchnout ústa vodou.
 Nevyvolávejte zvracení.
 Konzultujte s lékařem.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

 Dráždí kůži.
 Způsobuje vážné podráždění očí.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru
5.1 Hasiva

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 3 z 7

Vhodná hasivavodní mlha suchý prášek alkoholu odolná pěna oxid uhličitý (CO₂)**Nevhodná hasiva**

Silný vodní proud

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsiOxid uhelnatý
oxidy dusíku (NO_x)**5.3 Pokyny pro hasiče**V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.
K ochraně osob a ochlazování nádob v nebezpečné oblasti použijte proud vody.**ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku****6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

Používejte vhodné ochranné prostředky.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředíNenechtejте vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.
Zabraňte vniknutí do podloží.**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění**Zajistěte přiměřené větrání.
Nechte vsáknout do inertního absorpčního materiálu (např. písek, silikagel, kyselá pojivo, univerzální pojivo, piliny).**6.4 Odkaz na jiné oddíly**ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky
ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**ODDÍL 7: Zacházení a skladování****7.1 Opatření pro bezpečné zacházení****Opatření pro bezpečné zacházení**Nedotýkejte se očí a pokožky.
Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s chemikáliemi.
V pracovních prostorách je nutno zajistit dostatečnou výměnu vzduchu a/nebo odsávání.**Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu**Běžná preventivní opatření protipožární ochrany.
Hasební zásah přizpůsobit prostředí.**7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí****Požadavky na skladovací prostory a nádoby**Nádoby skladujte dobře uzavřené na chladném, dobře větraném místě.
Skladujte v původních obalech.
Skladovat v místech přístupných jen pro oprávněné osoby.
Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.**Pokyny pro skladování s jinými produkty**

Neskladujte společně s kyselinami.

Další informace o skladovacích podmínkách

5 - 40°C

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky**8.1 Kontrolní parametry**

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 4 z 7

Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka	Postup expozice	Účinku	Hodnota
10043-35-3	Kyselina boritá			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	8,3 mg/m ³
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	392 mg/kg tělesné hmotnosti na den

Hodnoty PNEC

Číslo CAS	Látka	Hodnota
Složka životní prostředí		
10043-35-3	Kyselina boritá	
Sladkovodní prostředí		1,35 mg/l
Mořská voda		1,35 mg/l
Sladkovodní sediment		1,8 mg/kg
Mořské sediment		1,8 mg/kg
Mikroorganismy v čistíčkách odpadních vod		1,75 mg/l

Jiné údaje o limitních hodnotách

Ani v případě úplného uvolnění nelze pro malý obsah látky očekávat překročení limitních hodnot expozice. Je však povinností uživatele přesvědčit se o tom a dbát na dodržení předepsaných limitních hodnot expozice na pracovišti.

8.2 Omezování expozice
Hygienická opatření

Zajistěte dobré větrání. Nevdechujte páry/aerosoly.
 Nedopustte styku s pokožkou a očima.
 Potřísněný oděv a obuv ihned odložte.
 Neponechávejte v blízkosti potravin, nápojů a krmiva pro zvěř.
 Před pracovní přestávkou a ihned po skončení manipulace s výrobkem si umyjte ruce.
 Při používání nejezte, nepijte a nekuřte.

Ochrana očí a obličeje

ochranné brýle s bočními kryty vyhovující normě EN166

Ochrana rukou

ochranné rukavice DIN EN 374
 nitrilový kaučuk
 Butylkaučuk
 Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití.

Ochrana kůže

Chemický ochranný oděv DIN EN 13034

Ochrana dýchacích orgánů

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
 Doporučený typ filtru: A-P2

Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.
 Nesmí proniknout do podlah/půdy.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 5 z 7

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství:	kapalný
Barva:	zelený
Zápach:	lehký

pH (při 20 °C):	9,5	Metoda
-----------------	-----	---------------

Informace o změnách fyzikálního stavu

Bod tání:	-8 °C
-----------	-------

Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	> 100 °C
---	----------

Bod vzplanutí:	nepoužitelné
----------------	--------------

Meze výbušnosti - dolní:	nepoužitelné
--------------------------	--------------

Meze výbušnosti - horní:	nepoužitelné
--------------------------	--------------

Zápalná teplota:	nepoužitelné
------------------	--------------

Hustota (při 20 °C):	1,06 g/cm ³	DIN 51757
----------------------	------------------------	-----------

Rozpustnost ve vodě:	plně mísitelná látka
----------------------	----------------------

Dynamická viskozita: (při 20 °C)	3 mPa·s	DIN 54453
-------------------------------------	---------	-----------

Kinematická viskozita: (při 20 °C)	6 mm ² /s
---------------------------------------	----------------------

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**10.1 Reaktivita**

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

10.2 Chemická stabilita

Za normálních podmínek stabilní.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Exothermní reakce se silnými kyselinami

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.

10.5 Neslučitelné materiály

silné kyseliny a oxidační prostředky
Kyselina dusitá a jiná nitrozační činidla

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Při dodržení určeného způsobu skladování a používání nedochází k rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace**11.1 Informace o toxikologických účincích**

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 6 z 7

Akutní toxicita

Číslo CAS	Název				
	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
10043-35-3	Kyselina boritá				
	orální	LD50 3500-4100 mg/kg	Potkan		
	dermální	LD50 2000 mg/kg	Králík		
	inhalační (4 h) aerosol	LC50 2120 mg/l	Potkan		

Žiravost a dráždivost

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

ODDÍL 12: Ekologické informace
12.1 Toxicita

Číslo CAS	Název					
	Toxicita pro vodní organismy	Dávka	[h] [d]	Druh	Pramen	Metoda
10043-35-3	Kyselina boritá					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50 79,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas (jeleček velkohlavý)		
	Akutní toxicita crustacea	EC50 133 mg/l	48 h	Daphnia magna (hrotnatka velká)		
	Toxicita pro ryby	NOEC 1,8 mg/l	34 d	Brachydanio rerio (Dánio pruhované)		
	Toxicita crustacea	NOEC 6-13 mg/l	21 d	Daphnia magna (hrotnatka velká)		
	Akutní toxicita bakterií	(17,5 mg/l)	3 h			

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Žádné údaje k dispozici

12.3 Bioakumulační potenciál

Bioakumulace je nepravděpodobná.

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda

Číslo CAS	Název	Log Pow
10043-35-3	Kyselina boritá	-1,09

12.4 Mobilita v půdě

Žádné údaje k dispozici

Jiné údaje

látka mírně ohrožující vody

Nenechejte vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování
13.1 Metody nakládání s odpady
Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Likvidace podle úředních předpisů.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Datum revize: 31.07.2019

Kód produktu: BO5002818

Strana 7 z 7

Další údaje

Není nebezpečným zbožím ve smyslu ADR/RID, ADNR, kódu IMDG, ICAO/IATA-DGR

ODDÍL 15: Informace o předpisech**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi****Informace o předpisech EU**

Povolení (REACH, příloha XIV):

Látky vzbuzující mimořádné obavy, SVHC (REACH, článek 59):

Kyselina boritá

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 30: Kyselina boritá

Specifická ustanovení, týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Třída ohrožení vody (D): 1 - látka mírně ohrožující vody

ODDÍL 16: Další informace**Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)**

H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H360FD	Může poškodit reprodukční schopnost. Může poškodit plod v těle matky.

Jiné údaje

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr. Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)